



Translation and instruction to fill out the German application form for serving alcohol beverages

Only German applications will be accepted!

Page 1: Number 1 - 8

Please choose your district authority!
You have to choose:
 Ordnungsamt Charlottenburg-Wilmersdorf
 Von Berlin

Please fill out completely and well readable!
 Tick applicable box!

Will be completed by the
 Ordnungsamt!

Application
 For permission in accordance with §12
 Of Law Governing Restaurants
 For the serving of alcohol beverages

Personal Details

In the case of legal entities (e.g. limited liability company), the information on fields No. 5 II refers to the legal representative. Corresponding information for other legal representatives must be provided on other forms. In the case of partnerships (e.g. OHG), a separate form must be completed for each managing partner.

1. Place of event
2. Name written down in commercial, cooperative or associations register
3. Place and Number of the entry
4. Address of the company or the not legally responsible association and phone number
5. Surname
6. First name
7. Birth name (if different than surname)
8. Date and place of birth

Bitte vollständig und gut lesbar ausfüllen!
 Zutreffendes Kästchen ankreuzen!

An das
 Bitte wählen Sie Ihr Bezirksamt aus!

Antrag auf Gestattung gemäß § 12 des Gaststättengesetz für den Ausschank alkoholischer Getränke		Eingang
1 Ort der Veranstaltung		
Angaben zur Person Bei juristischen Personen (z.B. GmbH) beziehen sich die Angaben zu den Feldern Nr.5 II auf den gesetzlichen Vertreter. Entsprechende Angaben für weitere gesetzliche Vertreter sind auf weiteren Vordrucken zu machen. Bei Personengesellschaften (z.B. OHG) ist für jeden geschäftsführenden Gesellschafter ein eigener Vordruck auszufüllen.		
2 Im Handels-, Genossenschafts- oder Vereinsregister eingetragener Name	3 Ort und Nr. der Eintragung	
4 Anschrift der Gesellschaft bzw. des nichtrechtsfähigen Vereins und Telefon-Nr.:		
5 Familienname	6 Vornamen	
7 Geburtsname (nur bei Abweichung vom Familiennamen)	8 Geburtsdatum/-ort	

Page 1: Number 9 - 12

9	Staatsangehörigkeit <input type="text"/>
<input type="checkbox"/> Personalausweis	<input type="checkbox"/> Pass
Nr.: <input type="text"/>	ausgestellt am: <input type="text"/>
Ausstellende Behörde: <input type="text"/>	
10	Nicht EU - Ausländer und Staatenlose
<input type="checkbox"/> Es liegt eine Aufenthaltserlaubnis vor.	
Ausgestellt am: <input type="text"/>	Ausstellende Behörde: <input type="text"/>
<input type="checkbox"/> Die Aufenthaltserlaubnis berechtigt zur selbständigen Gewerbeausübung.	
11	Wohnanschrift <input type="text"/>
	Telefon-Nr./Fax <input type="text"/>
12	Antragsteller/in ist bereits steuerlich erfasst
<input type="checkbox"/> nein	<input type="checkbox"/> ja, beim Finanzamt <input type="text"/>
	Steuer-Nr.: <input type="text"/>

9. Nationality

ID card

Passport

Number: Issued on:

Issuing authority:

10. Non EU - foreigner and Stateless

There is a residence permit

business operation

Issued on:

Issuing authority:

The residence permit qualifies to autonomous

11. Home address - Call number/ fax

12. Applicant is taxed

No Yes, by the tax office: identification number:

Page 2: Number 13

13		Genauere Bezeichnung des besonderen Anlasses	
Datum bzw. Zeitraum	Ort	, Straße	<input type="checkbox"/> Privatgrundstück <input type="checkbox"/> öffentl. Straßenland
<input type="checkbox"/> Mehrere Standplätze (ggf. mit Standnummer)			
Hinweise: <ul style="list-style-type: none"> • Bei wiederholtem gleichartigen Betrieb ist ein Unterrichtsnachweis erforderlich (Auskunft erteilt: Industrie- und Handelskammer zu Berlin Tel.: 3 15 10-0). • Beim Verabreichen von Getränken zum Verzehr an Ort und Stelle ist die Verwendung von hygienisch einwandfreien Behältnissen sicherzustellen (z.B. Mehrweggeschirr-Service oder Spülmobil). 			
Datum	Unterschrift		

13. Exact specification of the special occasion

Date/ period | Place , Street

--	--	--

Private property

Public property

More stands (if given with stand number)

Notes:

- If operating the same business, an official confirmation of knowledge regarding food laws is necessary. Please contact the Chamber of Commerce and Industry of Berlin, Tel. +49 (0) 30 315 10-0 for further information.
- When serving beverages on the spot, the use of proper hygienic vessel is mandatory (e.g. cleanable tableware or a mobile dishwasher)

Date

Sign

Page 2: Footer

*Will be completed by the
Ordnungsamt!*

Verwaltungsgebühr nach Tarifstelle 2326 k

gezahlt am	Gebühr	Unterschrift
	€	

Administration charge after tariff unit 2326 k

Paid on	Charge	Sign
	€	

Drucken

Print